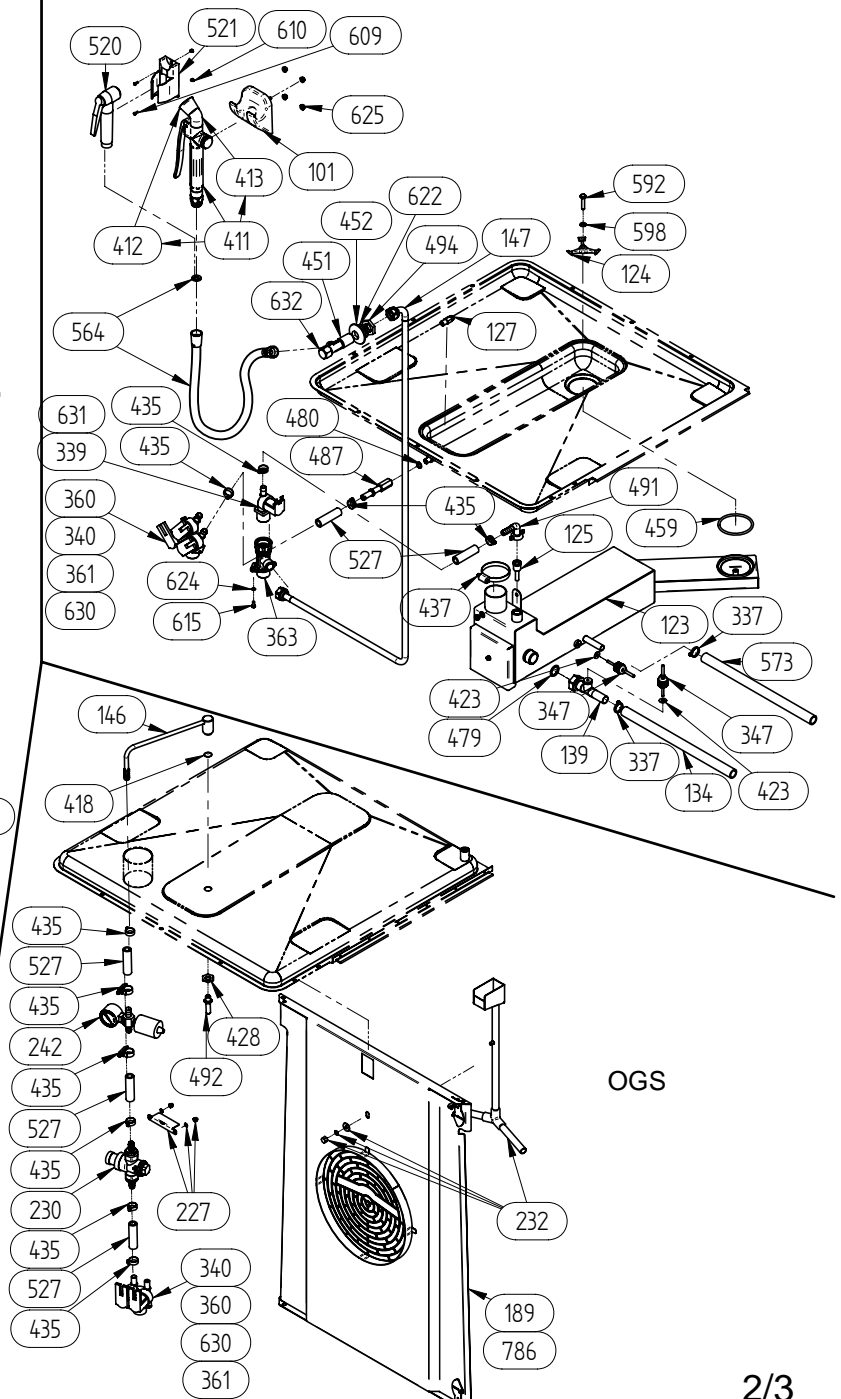
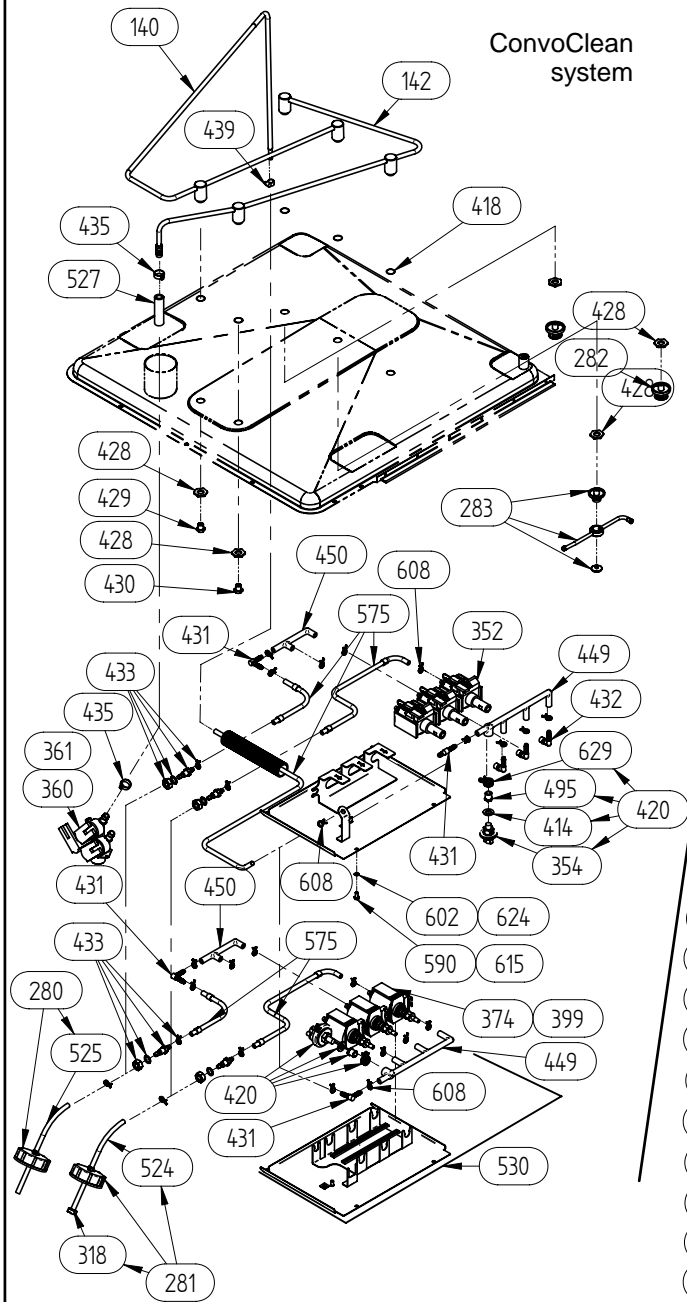
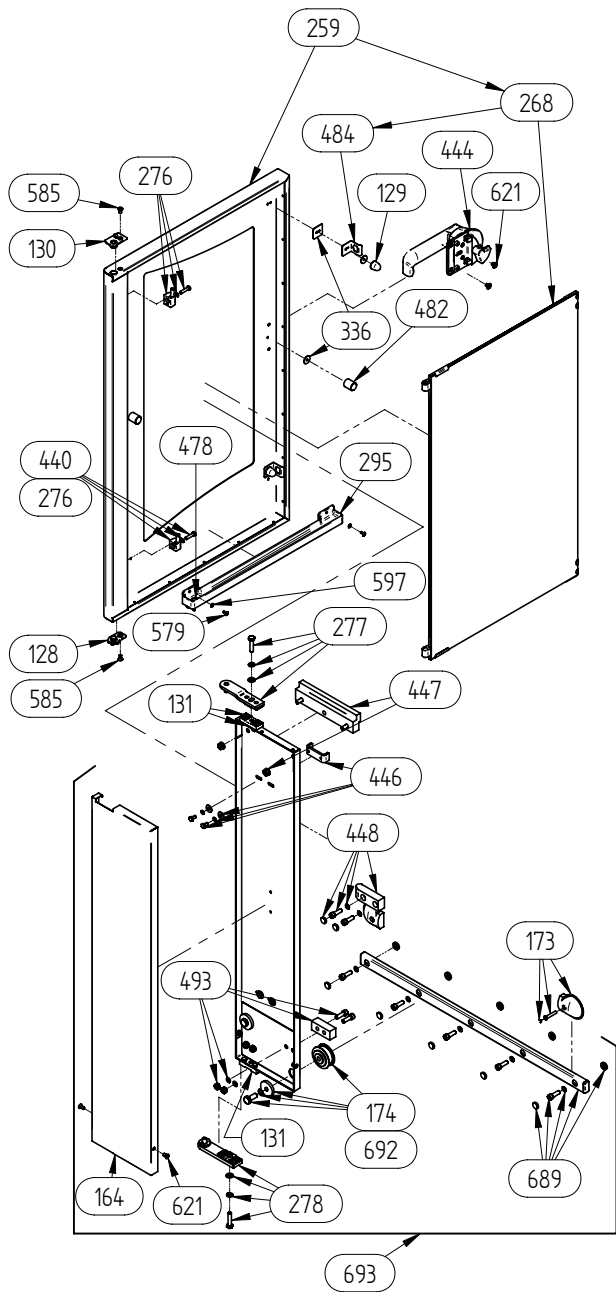
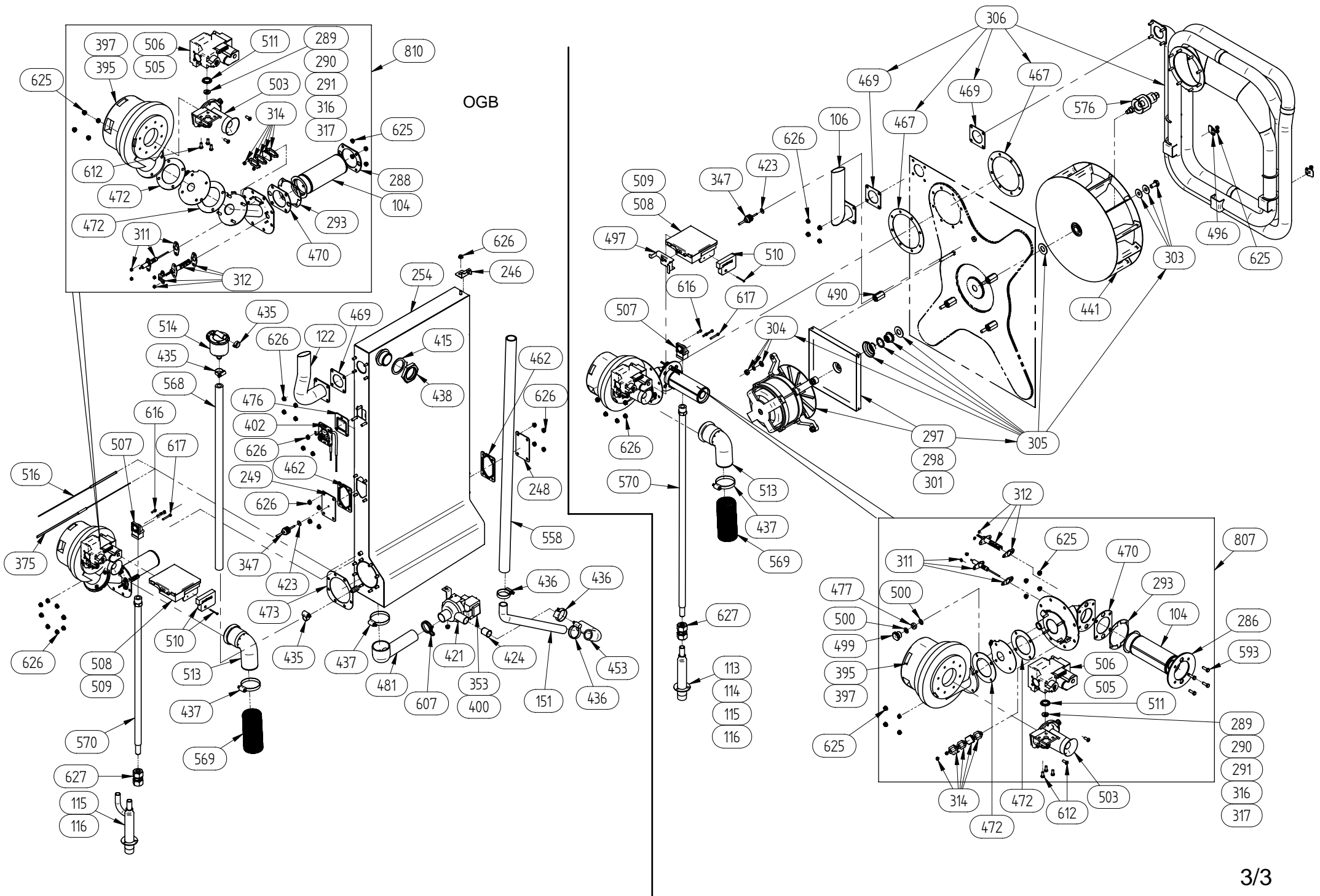


OGB/OGS 6.10

Technische Neuentwicklungen, Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
 New technical developments, changes and errors excepted.
 Sous réserve de modifications techniques, de nouveaux développements et d'erreurs.
 Nos reservamos el dercho de nuevos desarrollos técnicos, modificaciones y errores.





Pos	Art.-Nr	-->	-->	deutsch	english
915	3019007			KD-Set Wasseranalysegerät	Customer service set, water analysis device
916	5019200			USB Konverter auf seriell RS232 P3	USB converter to serial RS232 P3

Technische Neuentwicklungen, Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

New technical developments, changes and errors excepted.

Pos	Art.-Nr	-->	-->	francais	espanol
915	3019007			Kit SAV pour appareil d'analyse de l'eau	Juego serv. técnico para aparato de análisis de agua
916	5019200			Convertisseur USB à RS232 P3	Convertidor USB para RS232 P3

Sous réserve de modifications techniques, de nouveaux développements et d'erreurs.

Nos reservamos el derecho de nuevos desarrollos técnicos, modificaciones y errores.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !



Talstr. 35
 82436 Eglfing
 Tel. +49 8847 67-0
 Fax +49 8847 67-191
 www.convotherm.com

Elektro-Dokumentation
 electrical-documentation

Stromlaufplan wiring diagram	: 5315623
Montageplatte electric box	: 5115803
Gerätetyp type	: OGB 6.10/10.10
Spannung voltage	: 1/N/PE ~ 220-240V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 1,4kW
Nennstrom current	: 4,9A

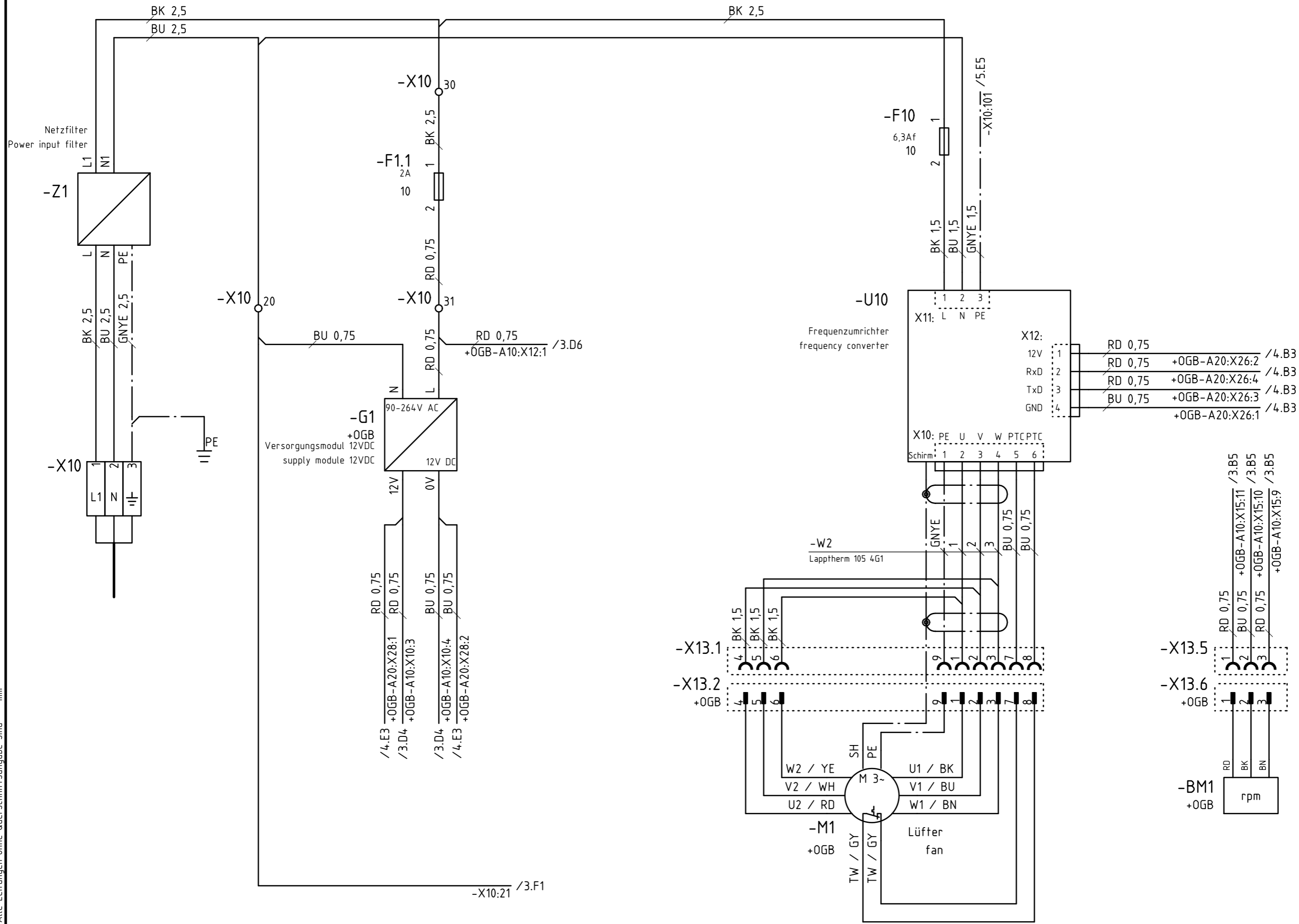
Absicherung bauseits!
 Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
 Please look at local supply regulations!
 fuses on site!

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

		Datum	08.06.2004				Stromlaufpläne	5315623		
		Bearbeiter	Böttlinger				1			
		Geprüft	Hu							
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5315623		Blatt 1 6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

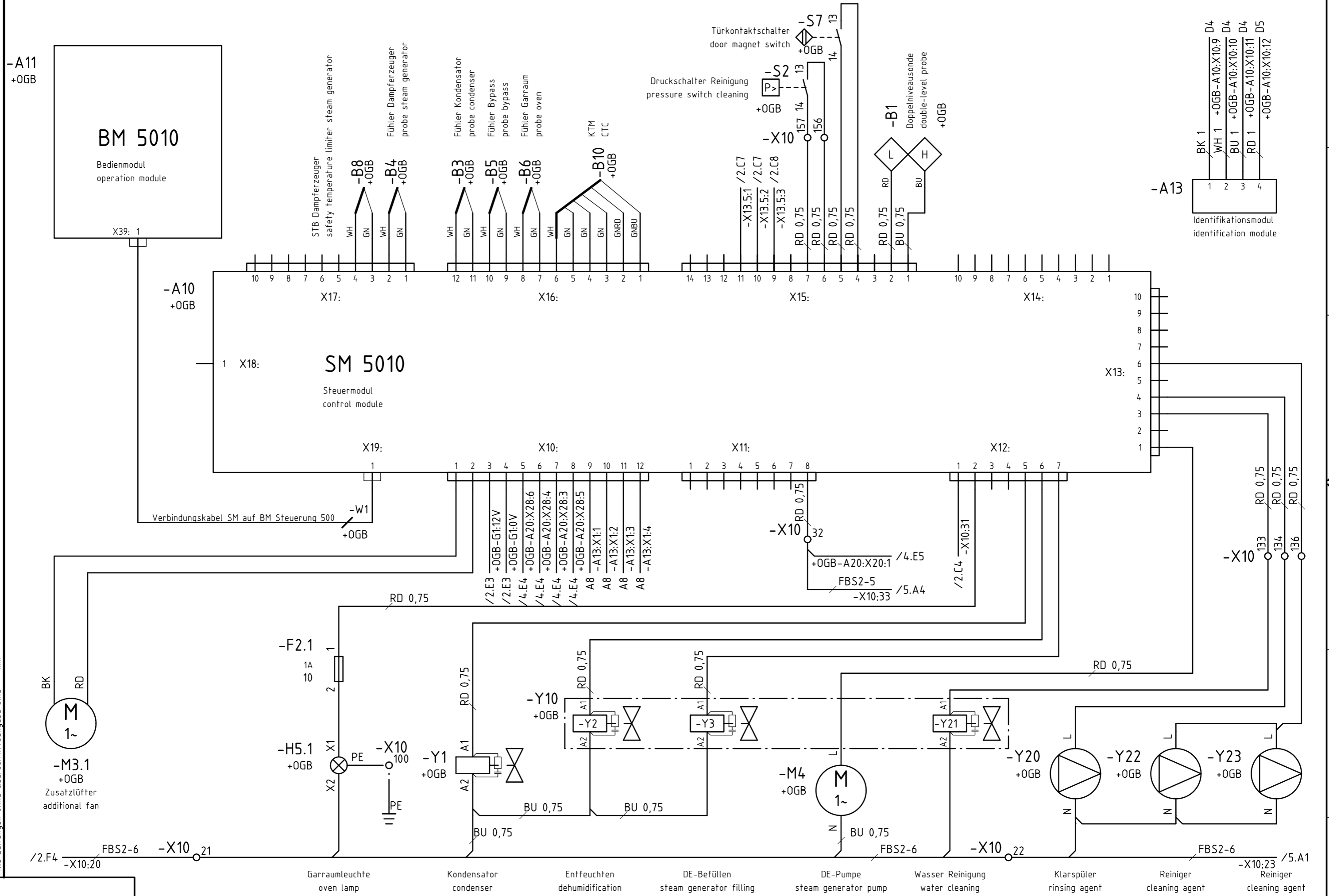
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		08.06.2004				Stromlaufpläne		5315623					
Bearbeiter		Böttinger				2							
Geprüft		Hu											
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors	5315623		Blatt 2			
1										6 Bl.			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²

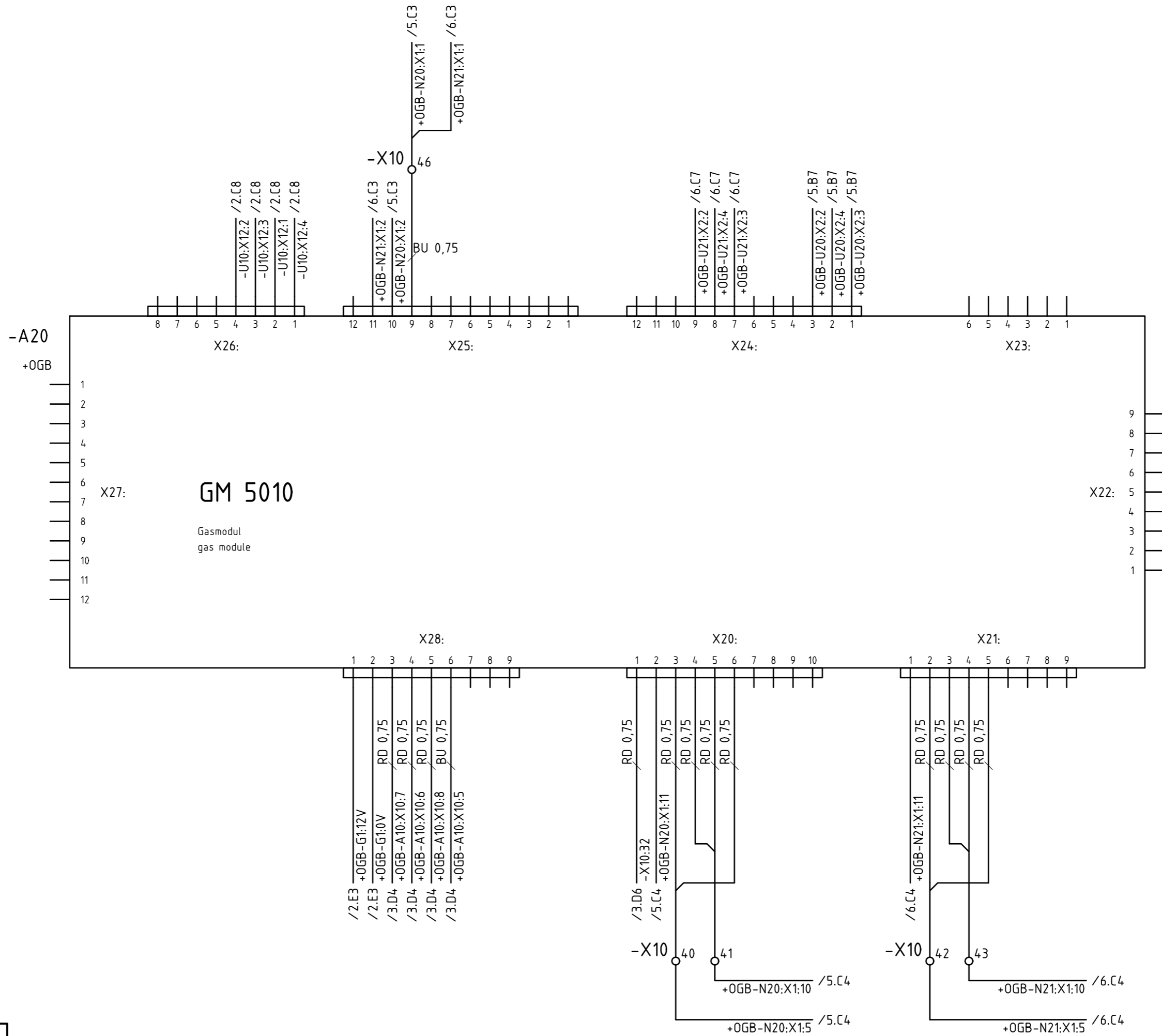


Datum		08.06.2004		Stromlaufpläne		5315623			
Bearbeiter		Böttiger		3					
Geprüft		Hu		Steuerung / control		5315623		Blatt 3	
R. Änderung		Datum		Name		Norm		Ursprung	
1		2		3		4		6 Bl.	



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

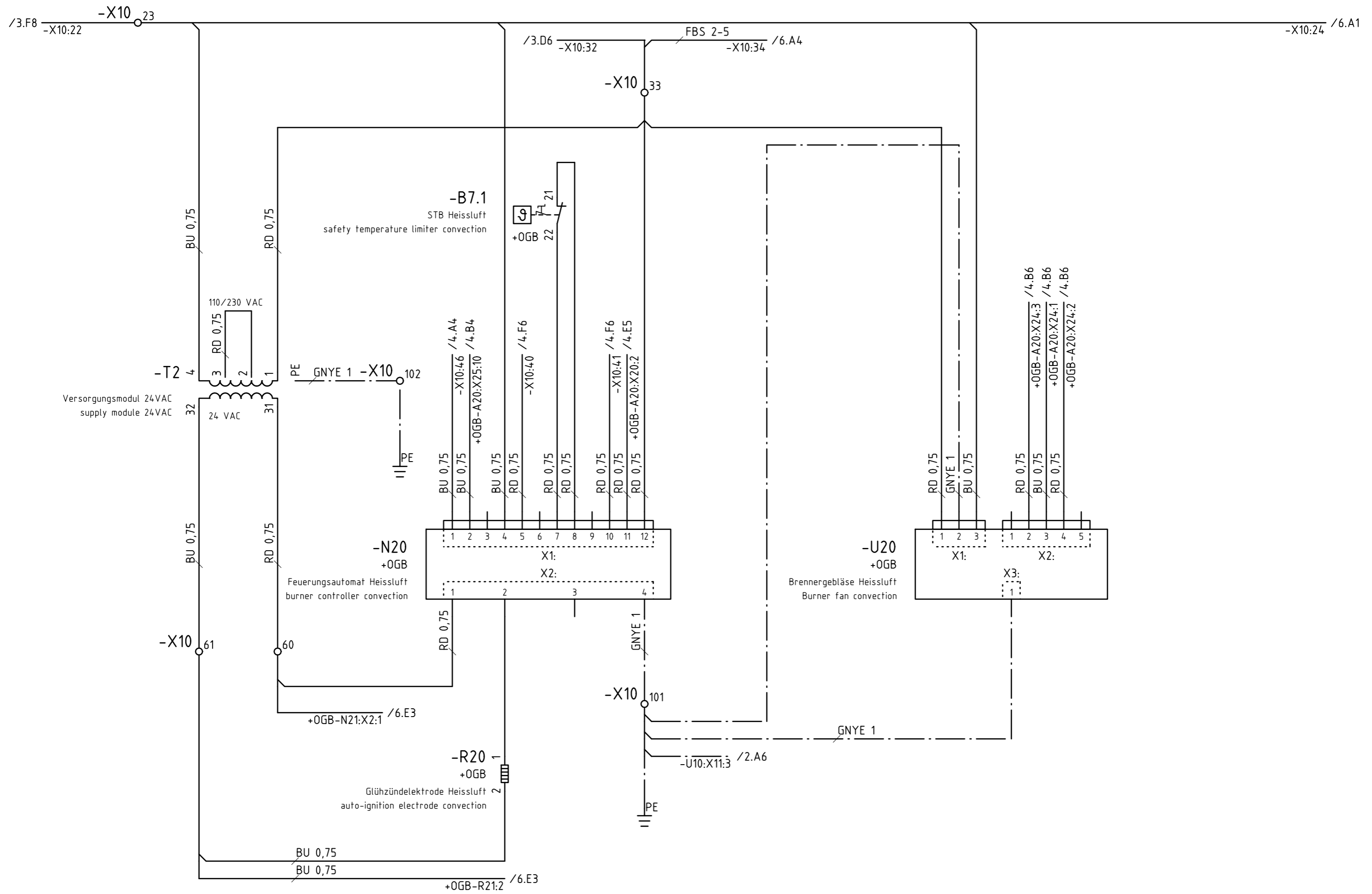
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control	5315623		+MP	Blatt 4
1									6	7		6 Bl.
Datum				08.06.2004	CONVOTHERM				Stromlaufpläne		5315623	
Bearbeiter				Böttlinger					4			
Geprüft				Hu								

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		08.06.2004				Stromlaufpläne		5315623		+MP			
Bearbeiter		Böttinger				5						Blatt 5	
Geprüft		Hu								5315623		6 Bl.	
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch							

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

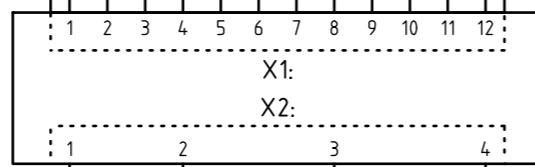
/5.A8 -X10 24
-X10:23

/5.A5 -X10:33
-X10 34

-B7.2
STB Dampferzeuger
safety temperature limiter
steam generator

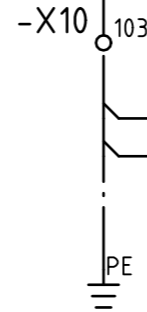
BU 0,75 /4.A4
BU 0,75 /4.B3
+0GB-A20:X25:11
BU 0,75 /4.F7
RD 0,75 /4.F7
RD 0,75 /4.E6
RD 0,75 +0GB-A20:X21:1

-N21
+0GB
Feuerungsautomat Dampferzeuger
burner controller steam generator

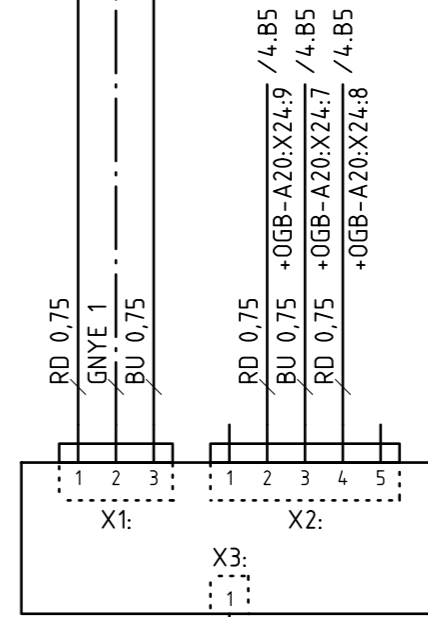


Glühzündelektrode Heisluft
auto-ignition electrode convection

R21
+0GB
/5.E3 -X10:60
/5.F4 -X10:61



-U21
+0GB
Brennergebläse Dampferzeuger
Burner fan steam generator



RD 0,75 /4.B5
BU 0,75 +0GB-A20:X24:9
RD 0,75 +0GB-A20:X24:7
+0GB-A20:X24:8



Stromlaufpläne
6

5315623

+MP

5315623

Blatt 6
6 Bl.

R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch
1						

Datum	08.06.2004
Bearbeiter	Böttinger
Geprüft	Hu

Datum	08.06.2004
Bearbeiter	Böttinger
Geprüft	Hu

Datum	08.06.2004
Bearbeiter	Böttinger
Geprüft	Hu

Datum	08.06.2004
Bearbeiter	Böttinger
Geprüft	Hu

Datum	08.06.2004
Bearbeiter	Böttinger
Geprüft	Hu

Datum	08.06.2004
Bearbeiter	Böttinger
Geprüft	Hu

Datum	08.06.2004
Bearbeiter	Böttinger
Geprüft	Hu

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción		Bezeichnung	description	désignation	designación	
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
1	+OGB /3.D3	-A10	5019100	Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3
2	+OGB /3.B2	-A11	5019101	Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3
3	+MP /3.B8	-A13	5019102	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3
4	+OGB /4.D3	-A20	5019103	Steuerung 5010 Gasmodul GM P3	electronic board 5010 GM P3	commande électronique 5010 GM P3	mando 5010 GM P3
5	+OGB /3.B6	-B1	5019000	Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel
6	+OGB /3.B3	-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2
7	+OGB /3.B3	-B4	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2
8	+OGB /3.B4	-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2
9	+OGB /3.B4	-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2
10	+OGB /5.B4	-B7.1	5001041	Sicherheits-Temperaturbegrenzer	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente
11	+OGB /6.B4	-B7.2	5019002	Schutztemperaturbegrenzer eigenbruchs.	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente
12	+OGB /3.B3	-B8	5002104	STB Thermoelementfühler 2.80m P2	temperature probe PT100	sonde de temperature PT100	sensor de temperatura PT100
13	+OGB /3.B4	-B10	5002068	Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos
14	+MP /2.B3	-F1.1	4005066	Feinsicherung 2A träge	glass fuse 2A	fusible 2A	fusible 2A
15	+MP /2.B3	-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)
16	+MP /2.B3	-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)
17	+MP /2.A6	-F10	4005069	Feinsicherung 6.3A flink	glass fuse 6.3Af	fusible 6.3Af	fusible 6.3Af
18	+MP /2.A6	-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)
19	+MP /2.A6	-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)
20	+OGB /3.E4	-FY1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua

Bemerkungen :

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Datum		25.11.2004				Listen Ersatzteilliste 1		5315623			
Bearbeiter		Böttlinger						5315623		Blatt 1	
Geprüft										5315623	
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch					

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
21	+0GB /2.C3	-G1	5009301	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)
22	+0GB /3.E3	-H5.1	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara
23	+0GB /3.E3	-H5.1	5015002	Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno
24	+0GB /3.E3	-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno
25	+0GB /3.E3	-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3
26	+0GB /2.E5	-M1	5018021	Drehstrommotor 4 pol. mit Sensor P3	AC motor 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3	motor trifásico 4 pol. P3
27	+0GB /3.E1	-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial
28	+0GB /3.E6	-M4	5008079	Entleerungspumpe mit Synchronmotor	emptiing pump with synchronous motor	pompe d'évacuation avec moteur synchrone	bomba evacuación con motor sincrono
29	+0GB /5.D3	-N20	6016022	Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V
30	+0GB /6.D3	-N21	6016022	Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V
31	+0GB /5.E4	-R20	4018002	Glühzündelektrode P3	Auto-ignition electrode P3	Autoallumage electrode P3	Autoignición electrodo P3
32	+0GB /6.E3	-R21	4018002	Glühzündelektrode P3	Auto-ignition electrode P3	Autoallumage electrode P3	Autoignición electrodo P3
33	+0GB /3.A5	-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento
34	+0GB /3.A6	-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta
35	+MP /5.C2	-T2	5014002	Steuertransformator P3	Controlling transformer		
36	+MP /2.C6	-U10	5014000	Frequenzumrichter SAWI P3	frequency converter SAWI P3		
37	+0GB /5.D6	-U20	5018000	Gebälsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador
38	+0GB /6.D6	-U21	5018000	Gebälsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador
39	+0GB /3.D3	-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM
40	+MP /5.D3	-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse			

Bemerkungen :

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

		Datum	25.11.2004			Listen Ersatzteilliste 2	5315623
		Bearbeiter	Böttinger				
		Geprüft					
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5315623
							Blatt 2 4 Bl.

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción		Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo					
	Darstellung/presentation/présentation/representación					
41	+MP	-X1N20	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3
	/5.D3					
42	+MP	-X1N21	5012012	Molex Kontakt-Buchse		
	/6.D3					
43	+MP	-X1N21	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3
	/6.D3					
44	+MP	-X1U20	5012006	Macromodul Stecker 3-pol.	Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3
	/5.D6					
45	+MP	-X1U21	5012006	Macromodul Stecker 3-pol.	Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3
	/6.D6					
46	+MP	-X2U20	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse		
	/5.D6					
47	+MP	-X2U20	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3
	/5.D6					
48	+MP	-X2U21	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse		
	/6.D6					
49	+MP	-X2U21	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3
	/6.D6					
50	+MP	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3
	/3.C5					
51	+MP	-X10U10	5012013	Stecker direkt 6pol. RM 7,5 mm P3	terminal block 6pol. RM 7,5 mm P3	connecteur 6pol. RM 7,5 mm P3
	/2.C6					
52	+MP	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3
	/3.C6					
53	+MP	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3
	/3.C7					
54	+MP	-X12U10	5012014	Stecker direkt 4pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 4pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 4pol. RM 3,5 mm P3
	/2.C7					
55	+MP	-X13	5002094	Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2
	/3.B7					
56	+MP	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage
	/2.D5					
57	+MP	-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)
	/2.D5					
58	+OGB	-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur
	/2.E5					
59	+MP	-X13.5	4014069	Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3	
	/2.D7					
60	+OGB	-X13.6	4014070	Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3	Combicon plug piece inverted 3pole P3	
	/2.E7					

Bemerkungen :

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

		Datum	25.11.2004		Listen Ersatzteilliste 3	5315623
		Bearbeiter	Böttlinger			
		Geprüft				
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch
						5315623
						Blatt 3 4 Bl.

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción		Bezeichnung	description	désignation	designación	
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
61	+MP	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/3.B5						
62	+MP	-X25	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/4.B3						
63	+0GB	-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° 0Dgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética
	/3.E4						
64	+0GB	-Y10	5011000	Dreifachmagnetventil	Solenoid valve triple	Valve à solénoïde triple	Válvula magnética triple
	/3.E4						
65	+0GB	-Y10	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua
	/3.E4						
66	+0GB	-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'enceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/3.E7						
67	+0GB	-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'enceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/3.E8						
68	+0GB	-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'enceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/3.E8						
69	+MP	-Z1	5014004	NetzeingangsfILTER 10A	Power input filter 10A P3		
	/2.B1						

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Bemerkungen :

			Datum	25.11.2004			Listen		
			Bearbeiter	Böttinger			4	5315623	
			Geprüft						
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5315623	Blatt 4 4 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1